

**D7504A
D7505A
HP 10/100 3Com 3C905B-TX**

Network Interface Card
Installation Guide

Network Interface Card
Installationsanleitung

Guide d'installation de la
carte d'interface réseau

Guía de Instalación de la
Tarjeta de Interfaz de Red
Léase esto primero

Guida di installazione della
scheda di interfaccia di rete

Aviso

La información contenida en este documento puede modificarse sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía ninguna con respecto a este material, inclusive, pero no limitado a las garantías implícitas de comerciabilidad y de aptitud a un propósito específico. Hewlett-Packard no será responsable de errores contenidos en este documento, ni de daños incidentales o consecuentes relacionados con el suministro, la ejecución o el uso de este material.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna ni por el uso ni por la seguridad de funcionamiento de su hardware o software en equipo no provistos por Hewlett-Packard o equipos no han sido probados.

Este documento contiene información protegida por los derechos de autor. Todos derechos son reservados. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin previo permiso por escrito de Hewlett-Packard Company.

Acrobat® y Adobe® son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated y puede que estén registradas en ciertas jurisdicciones.

3Com®, EtherLink® y EtherDisk® son marcas registradas de 3Com Corporation en EE.UU.

Magic Packet™ y PCnet™ son marcas registradas de AMD Corporation.

Microsoft®, Windows® y Windows NT® son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU.

Hewlett-Packard France
Commercial Computing Division
5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 9
Francia

©1999 Hewlett-Packard Company

Documentación extraída y reimprimida con el permiso de 3Com Corporation.

©1998 3Com Corporation

¿Qué Hay en el Network Kit?

El Network Kit incluye los siguientes artículos:

Componente	Cantidad en el Network Kit	
	D7504A	D7505A
Tarjeta de interfaz de red (NIC) HP 10/100 3Com 3C905B-TX	1	10
Disquetes de controlador LAN	3	3
Cable Activador Remoto	1	10
Esta <i>Guía de Instalación</i>	1	1

Requerimientos de Instalación

Sistemas Operativos que Admiten la Instalación

- Windows 95 SR2 o posterior
- Windows 98
- Windows NT 4.0 y Service Pack 3 o 4

Los disquetes de instalación del controlador contienen controladores para otros sistemas operativos de red. Para más información sobre estos controladores, consulte los archivos Readme que vienen en los disquetes de instalación. Los controladores más recientes están a su disposición en el sitio Web de HP.

Plataformas Soportadas

Para saber en que PCs puede instalar una tarjeta 3C905B-TX, conéctese con los siguientes sitios Web de HP:

- Para los PCs Vectra Corporate
<http://www.hp.com/go/vectraaccessories>
- Para los PCs Brio Business
<http://www.hp.com/go/brioaccessories>
- Para PCs Kayak PC Workstations
<http://www.hp.com/go/kayakaccessories>

NT Service Pack

Si el NT Service Pack ya está instalado en el PC, debe reinstalarlo **después** de que la tarjeta y su software hayan sido instalados. Cuando utiliza el software preinstalado HP NT 4.0, el Service Pack más reciente puede localizarse en el directorio **C:\I386\SPx**.

En algunas plataformas, tendrá que reinstalar determinados controladores después de instalar el Service Pack. Para más información, consulte la documentación de su PC.

Disquetes Principales del Sistema Operativo

Durante la instalación del software, le hará falta tener disponibles los disquetes principales del sistema operativo o el CD-ROM.

Cuando se utiliza un sistema HP con el software del sistema operativo preinstalado, los archivos principales se encuentran en los siguientes directorios:

- **C:\I386** (Windows NT 4.0)
- **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS** (Windows 95 y Windows 98)

Controladores de Red Soportados

Hewlett-Packard soporta los siguientes controladores de Red:

Sistema Operativo de Red	README (para la instalación del controlador)	Nombre del Controlador de Red
Windows 95 (Clientes Microsoft y NetWare)	W95NDIS.TXT	EL90XND3.SYS EL90XND4.SYS
Windows 95 NDIS 2	W95NDIS.TXT	EL90X.DOS
Windows 98 (Clientes Microsoft y NetWare)	WIN98.TXT	EL90XND5.SYS
Windows NT 3.51 (Clientes Microsoft y NetWare)	WINNT.TXT	EL90XND3.SYS
Windows NT 4.0 (Clientes Microsoft y NetWare)	WINNT.TXT	EL90XND4.SYS
Cliente NetWare para DOS, Windows 3.1 y Windows para trabajo en grupo	AUTOLINK.TXT (directorio AUTOLINK)	3C90X.COM
Windows para trabajo en grupo	WFWNETWR.TXT	3C90X.COM
Windows para trabajo en grupo (NDIS 2)	WFWNDIS.TXT	EL90X.DOS
Windows para trabajo en grupo (NDIS 3)	WFWNDIS.TXT	EL90X.386
Microsoft LAN Manager	LANMAN.TXT	EL90X.DOS

Controladores de Red no Soportados

Los controladores de red siguientes se encuentran en los disquetes de *EtherDisk*® pero Hewlett-Packard no lo soporta:

Sistema Operativo de Red	README (para la instalación del controlador)	Nombre del Controlador de Red
Banyan VINES	BANYAN.TXT	EL90X.DOS
Artisoft LANtastic	LANTASTK.TXT	EL90X.DOS
IBM LAN SERVER (DOS)	LANSRVR.TXT	EL90X.DOS
IBM LAN SERVER (OS/2)	LANSRVR.TXT	EL90X.OS2
DEC PATHWORKS	PATHWORK.TXT	EL90X.DOS (DOS) y 3C90X.COM (Netware)

Resumen del Procedimiento de Instalación

PRECAUCION

Su PC y su tarjeta de interfaz de red se pueden dañar permanentemente por una descarga de electricidad estática. Antes de tocar la tarjeta, toque la parte metálica no pintada del bastidor de su PC. Mantenga un contacto a tierra poniéndose una pulsera antiestática conectada al bastidor. Maneje la tarjeta por su base y borde superior. No toque el conector del borde.

La instalación de la tarjeta NIC 3C905B-TX es un proceso de cuatro etapas. Debe:

- Instalar la tarjeta en su PC.
- Conectar la tarjeta a la red.
- Actualizar los campos específicos de LAN en la utilidad para el PC *HP Setup*.
- Instalar el software del controlador.

Después de completar la intalación, puede utilizar el software NIC Doctor para la resolución de cualquier problema.

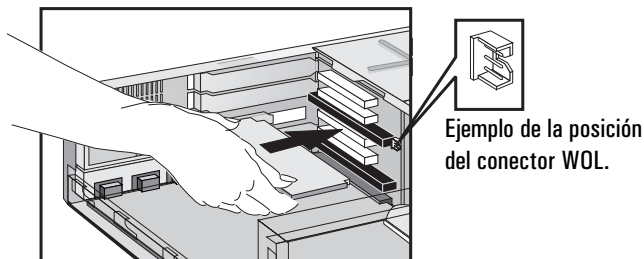
Instalación de la Tarjeta de Interfaz de Red

AVISO

Para su seguridad, nunca quite la cubierta de su PC sin antes retirar el cable de alimentación, cables de datos y cualquier otra conexión a una red de telecomunicaciones. Siempre vuelva a colocar la cubierta antes de encenderlo de nuevo.

La información completa sobre la instalación de una tarjeta accesoria se encuentra en la documentación de su PC. También está disponible en el sitio Web de soporte del PC (consulte la página 19.) Los siguientes pasos le servirán de guía:

- 1 Con el PC apagado, desconecte el cable de alimentación y toda conexión de red de telecomunicación y luego retire la cubierta.
- 2 Escoja una ranura PCI vacía. Si usted no sabe identificar una ranura PCI, consulte la documentación de su PC.
- 3 Quite la tapa metálica de la ranura.
- 4 Dependiendo de su modelo de PC, puede que tenga que quitar el soporte de sujeción de la ranura accesoria. Si es necesario, consulte la documentación de su PC.
- 5 Introduzca la tarjeta en la ranura accesoria sin doblarla.

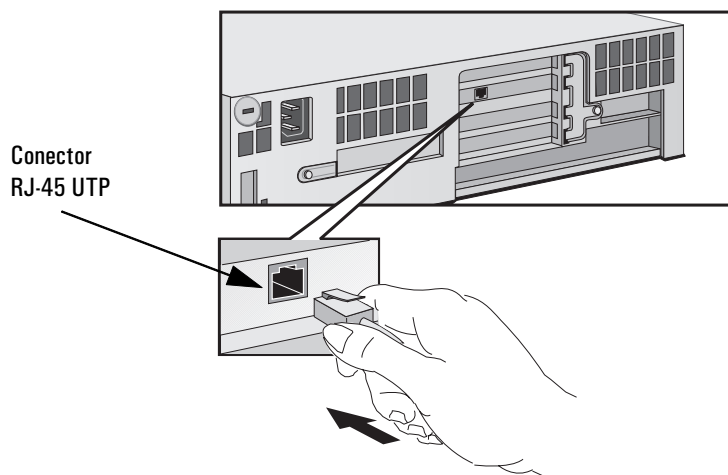


- 6 Conecte el cable Activador Remoto al conector de la tarjeta y al de la placa madre o placa de fondo.
Para encontrar la posición del conector Activador Remoto, consulte “Especificaciones de 3C905B-TX NIC” en la página 20.
Consulte la documentación de su PC para encontrar la posición del conector en la placa madre o placa de fondo.

- 7 Sujete la tarjeta colocando el tornillo de la cubierta de la ranura o el soporte de sujeción con su tornillo, de forma adecuada.
- 8 Vuelva a colocar la cubierta. Vuelva a conectar el cable de alimentación y cualquier conexión de red de telecomunicaciones.

Conexión a la Red

Conecte el cable de la red al conector LAN RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair, par trenzado sin blindar). La tarjeta LAN soporta un funcionamiento a 10 Mbits/s y 100 Mbits/s.



Activador Remoto

La tarjeta de interfaz de red puede activar el PC si recibe una secuencia especial (conocida como Magic Packet™) de la red.

Actualización de los Campos Especiales LAN en la Utilidad para PC HP Setup

Necesita verificar que el BIOS esté configurado para el uso de las características de la tarjeta de red. Para efectuar esto, se debe usar la utilidad para PC HP Setup.

Arranque de la utilidad para PC HP Setup

- 1 Reinicie su PC.
- 2 Pulse **F2** cuando **F2=Setup** aparezca en la pantalla durante la rutina inicio. Se visualizará la ventana inicial de la utilidad para PC HP Setup.

¿Qué Campos Necesita Actualizar?

Debe verificar y, si necesario, actualizar cualquier campo que tenga algo que ver con LAN. En algunos PCs puede necesitar activar las características de LAN.

Activar Plug-and-Play para Windows 95 y Windows 98

Si utiliza Windows 95 SR2 o Windows 98 necesita asegurarse que el ajuste Plug-and-Play Operating System del BIOS está *activado*. Si el menú Main tiene **Running Windows 95, Plug and Play OS** u otro elemento para seleccionar el sistema operativo, ajústelo a **Yes** o **Enabled**.

Desactive Plug-and-Play para Windows NT 4.0

Si utiliza Windows NT 4.0 necesita asegurarse que el ajuste Plug-and-Play Operating System del BIOS está *desactivado*. Si el menú Main tiene **Running Windows 95, Plug and Play OS** u otro elemento para seleccionar el sistema operativo, ajústelo a **No** o **Other**.

Actualizar los Ajustes de LAN

Configure cualquier ajuste del Setup para la interfaz de LAN utilizando la siguiente información como guía. Los nombres utilizados en la versión del programa Setup pueden ser diferentes a los mostrados aquí.

Si desea arrancar desde la red (consulte “Preguntas Más Frecuentes” en la página 17):

- Verifique que **Security → Boot Devices Security → Start from Network** está activado.
- Cambie el orden de arranque para que Network aparezca primero (**Advanced → Advanced CMOS Setup → 1st Boot Device <Network>**).

Si desea activar su PC desde la red:

- Verifique que su PC puede ser activado desde la red (**Power → Suspend Wakeup → Network [Enabled]**).

Si desea arrancar su PC desde la red:

- Verifique que su PC puede ser arrancado desde la red (**Power → Power-On → Network [Enabled]**).

Procedimiento de Instalación del Software

PRECAUCION

Asegúrese que la tarjeta de interfaz de la red está instalada antes de instalar el software del controlador de red.

Instalación del Software en un Sistema con Windows 95 o Windows 98

Usuarios de Windows 95

Para instalar el controlador de la red en un PC ejecutando Windows 95:

- 1 Arranque el PC. Windows 95 detectará automáticamente un nuevo **PCI Ethernet Controller**.
- 2 Inserte el disquete número 1 de *EtherDisk*® en la disquetera y haga clic en **Siguiente**.
- 3 Encontrará automáticamente el archivo del controlador **3Com Fast Etherlink XL 10/100Mb TX Ethernet NIC (3C905B-TX)**, haga clic en **Terminar** para completar la instalación del controlador.
- 4 Cuando indique que inserte el disquete número 1 de *EtherDisk*®, escriba **A:** \ desde el indicador **Copiar archivos de** y oprima INTRO. De la misma manera, inserte el disquete número 2 de *EtherDisk*® y oprima INTRO cuando lo indique.
- 5 Siga la instrucciones de la pantalla. Cuando le indique, escriba la ubicación de los archivos de Windows 95 (archivos CAB) y haga clic en **Aceptar**. En sistemas HP que tienen Windows 95 preinstalado, la ruta es **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS**.
- 6 Haga clic en **Terminar** para completar la instalación del componente de red.
- 7 Si Windows le pregunta si quiere reiniciar, retire el disquete y haga clic en **Sí**. La instalación del software está completa. Siga las instrucciones de la página 11 para confirmar la instalación.

Usuarios de Windows 98

Para instalar el controlador de la red en un PC ejecutando Windows 98:

- 1 Arranque el PC. Windows 98 detectará automáticamente un **PCI Ethernet Controller**. Haga clic en **Siguiente** para comenzar la instalación.

- 2 Seleccione **Buscar el mejor controlador** y haga clic en **Siguiente**.
- 3 Seleccione **Unidades de disquete** inserte el disquete número 1 de *EtherDisk*® en la disquetera y haga clic en **Siguiente**.
- 4 Encontrará automáticamente el archivo del controlador **3Com Fast Etherlink XL 10/100Mb TX Ethernet NIC (3C905B-TX)**, haga clic en **Siguiente** para comenzar a instalar el controlador.
- 5 Cuando le indique que inserte el disquete número 1 de *EtherDisk*®, escriba **A:** \ desde el indicador **Copiar archivos de** y oprima INTRO. De la misma manera, inserte el disquete número 2 de *EtherDisk*® y oprima INTRO cuando lo indique.
- 6 Siga la instrucciones de la pantalla y escriba la ubicación de los archivos de Windows 98 (archivos CAB) cuando le indique y haga clic en **Aceptar**. En sistemas que tienen HP Windows 98 preinstalado, la ruta es **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS**.
- 7 Haga clic en **Terminar** para completar la instalación del componente de red.
- 8 Si le pregunta si quiere reiniciar, retire el disquete y haga clic en **Sí**. La instalación del software está completa.

Confirmando la Instalación

Comprobando la Instalación
del Controlador

Para confirmar que la tarjeta interfaz de red está instalada apropiadamente en un PC arranque Windows 95 o Windows 98:

- 1 Haga doble clic en el icono **Mi PC**, y luego haga doble clic también en el icono **Panel de control**.
- 2 Haga doble clic en el icono **Sistema**. Aparecerá el cuadro **Propiedades de Sistema**.
- 3 Haga clic en la ficha **Administrador de dispositivos**. Aparecerá un lista de dispositivos, ordenados por tipo.

- 4 Finalmente, haga doble clic en **Adaptadores de red**. Aparecerá el nombre de la tarjeta interfaz de red: **3Com EtherLink XL Adapter (3C905B)**. Si no lo mostrara o si una marca de exclamación amarilla apareciera junto a él, siga la siguiente solución del problema:
 - a En la ventana **Administrador de dispositivos**, haga doble clic en **Otros dispositivos**.
 - b Haga clic en **Controlador Ethernet PCI** o en la entrada duplicada **3C905B-TX NIC**.
 - c Haga clic en **Quitar**.
 - d Reinicie el PC.

Comprobando los ajustes de la red

Siga los siguientes pasos para confirmar que los ajustes de la red son correctos en un PC que ejecuta Windows 95 o Windows 98:

- 1 En la ventana **Panel de Control**, haga doble clic en el **Red**.
- 2 Asegúrese que tiene instalados correctamente **Cliente** y **Protocolos**. Puede que necesite contactar con su administrador del departamento de informática para obtener esta información.
- 3 Finalmente, haga doble clic en cada uno de los protocolos instalados y asegúrese que los ajustes son correctos para la conexión de su PC a la LAN. Puede que necesite contactar con su administrador del departamento de informática para obtener esta información.

Instalación del Software y Actualización en un Sistema Windows NT 4.0

Usuarios de Windows NT 4.0

Esta sección describe la instalación del controlador de la red en un PC ejecutando Windows NT versión 4.0 con componentes de red instalados.

Puede que le haga falta la siguiente información de su Departamento de Informática:

- Si está conectado a un servidor LAN o si utiliza un módem para conectarse con uno
- El protocolo utilizado en la red de Microsoft Windows (normalmente TCP/IP o NetBEUI)
- El nombre del campo del servidor Windows NT o del grupo de trabajo al que usted pertenece
- Si su dirección IP utiliza TCP/IP sin DHCP

Instalación del Controlador desde los disquetes *EtherDisk*®

Para instalar el controlador de red en un PC ejecutando Windows NT version 4.0:

- 1 Arranque de nuevo el PC e inicie Windows NT.
- 2 Haga doble clic en el icono **Mi PC** y luego haga doble clic también en el icono **Panel de control**.
- 3 En la ventana **Panel de control**, haga doble clic en **Red**.
- 4 Cuando la instalación de la red en Windows NT lo indique, haga clic en **SÍ**. Si no recibe esta indicación y aparece la ventana del panel de control **Red**, la red en Windows NT ya está instalada. Necesitará añadir el adaptador manualmente: haga clic en la ficha **Adaptadores**, entonces haga clic en **Agregar...** y siga las instrucciones del paso 7 en adelante.
- 5 En la ventana **Asistente para Instalación de red**, seleccione **conectado a la red** y haga clic en **Siguiente**.
- 6 Cuando le indique que comienza a buscar un adaptador de red, haga clic en **Seleccionar de la lista...**
- 7 En la ventana **Seleccionar adaptador de red**, haga clic en **Utilizar disco...**
- 8 Inserte el disquete número 1 de *EtherDisk*® en la disquetera y escriba **A:** en el indicador y oprima INTRO.
- 9 En la ventana **Opción OEM**, resalte **3Com Fast Etherlink/Etherlink XL PCI BusMaster NIC** y haga clic en **Aceptar** y después en **Siguiente**. Si está en **Red** de la ventana del Panel de control, haga clic en **Cerrar** y siga las instrucciones del paso 14 en adelante.
- 10 Seleccione los Protocolos de Red que utiliza su LAN y haga clic en **Siguiente**.
- 11 Seleccione los Servicios de Red que deberían utilizarse por su PC cuando lo conecte a su LAN y haga clic en **Siguiente**.
- 12 Haga clic en **Siguiente** para comenzar la instalación del software con los ajustes que ha seleccionado.

- 13 Siga las instrucciones de la pantalla, si requiere información de la red, introduzca los datos aportados por su departamento de informática.
- 14 Escriba la ubicación de los archivos de Windows NT 4.0 (archivos CAB) cuando lo solicite y haga clic en **Aceptar**. En sistemas HP que tienen Windows NT 4.0 preinstalado, la ruta es **C:\i386**.
- 15 Si le pregunta si quiere reiniciar, retire el disquete del controlador y haga clic en **Sí**. La instalación del software del controlador y la red se ha completado.

PRECAUCION

Si un Service Pack ha sido instalado en el PC antes de que la tarjeta de interfaz de red haya sido instalada, se debe reinstalar el Service Pack. Este error **Al menos un servicio falla al iniciarse** será subsanado cuando Windows NT arranque.

En algunas plataformas, tendrá que reinstalar ciertos controladores después de instalar Service Pack. Consulte la documentación de su PC.

Instalación del Controlador desde el Disco Duro (Usuarios Avanzados)

Para instalar el controlador de red en un PC que ejecuta Windows NT versión 4.0 desde archivos de controlador en un disco duro:

- 1 Reinicie el PC y arranque Windows NT.
- 2 Cree una carpeta para los controladores, por ejemplo, **C:\LAN3COM**.
- 3 Inserte el disquete número 1 de *EtherDisk*® en la disquetera y copie todo su contenido en la nueva carpeta.
- 4 Inserte el disquete número 2 de *EtherDisk*® en la disquetera y copie todo su contenido en la nueva carpeta. Si le indica que sobrescriba algún archivo, haga clic en **Sí**.
- 5 Ejecute la instalación desde el paso número 2 anterior “Instalación del Controlador desde los disquetes EtherDisk®” en la página 13. En el paso 8, indique la carpeta en la cual copió los archivos, por ejemplo, **C:\LAN3COM\WINNT**.

Actualización del Controlador

Si ya tiene el controlador de red 3C905B-TX y quiere actualizarlo, siga las siguientes instrucciones:

- 1 Haga doble clic en el icono **Mi PC**, entonces haga doble clic en el icono **Panel de control**.
- 2 En la ventana **Panel de control**, haga doble clic en **Red**.
- 3 En la ventana **Red**, haga clic en la ficha **Adaptadores**.
- 4 Resalte **3Com Fast EtherLink XL NIC (3C905B-TX)** y haga clic en **Actualizar**.
- 5 Inserte el disquete número 1 de *EtherDisk*® en la disquetera y escriba **A:** en el indicador, y oprima INTRO. El controlador se actualizará automáticamente.
- 6 Cierre la ventana **Red** y reinicie el computador cuando le sea requerido.

PRECAUCION

Si un Service Pack ha sido instalado en el PC antes de que la tarjeta de interfaz de red haya sido instalada, se debe reinstalar el Service Pack. Este error **Al menos un servicio falla al iniciarse** será subsanado cuando Windows NT arranque.

En algunas plataformas, tendrá que reinstalar ciertos controladores después de instalar Service Pack. Consulte la documentación de su PC.

Cómo Comprobar la Instalación

Comprueba las funciones de la tarjeta tanto si está buscando otro dispositivo de red como si realiza un operación de red. Si esto no se realiza correctamente, consulte “Resolución de Problemas” en la página 18.

Cómo Utilizar el NIC Doctor

Puede utilizar la aplicación NIC Doctor para obtener información sobre su NIC y diagnosticar problemas con la conexión a la tarjeta de red.

Para arrancar NIC Doctor, haga clic en el icono **Inicio**, luego en **Programas**, **3Com NIC Utilities** y después en **3Com NIC Doctor**.

NOTA

El software NIC Doctor sólo está en Inglés.

Se mostrará la pantalla **General** de NIC Doctor. Esta pantalla muestra información general sobre la tarjeta y permite seleccionar la NIC apropiada, si hay más de una instalada en su PC. Utilice las fichas etiquetadas para seleccionar las diferentes funciones:

- Ficha Configuration — activa los cambios en los ajustes de configuración determinados para su tarjeta.
- Ficha Statistics — proporciona información estadística sobre la tarjeta y la conexión LAN.
- Ficha Diagnostics — puede utilizarlo para ejecutar diferentes pruebas sobre su tarjeta y su conexión a la red, incluyendo una prueba de la misma tarjeta.
- Ficha Support — proporciona información acerca de cómo contactar con los servicios de soporte de la tarjeta.

Haga clic en el botón **Help** en cualquier momento para obtener más información sobre cómo utilizar la aplicación NIC Doctor.

Preguntas Más Frecuentes

P. ¿Qué ranura PCI es la más adecuada para mi NIC?

A. La 3Com PCI NIC está diseñada para trabajar en cualquier ranura PCI.

P. ¿Qué ranura(s) PCI son “bus maestro” en mi PC?

R: Todas las ranuras PCI de los PCs HP soportan el Bus Maestro.

P. ¿Dónde encuentro los archivos de la instalación del controlador?

R. Puede encontrar varios archivos Readme en el directorio \HELP del disquete número 3 de *EtherDisk*®.

P. ¿Puedo utilizar la NIC, en vez de la LAN integrada suministrada en mi PC?

R. Sí, pero necesitará desactivar la LAN integrada. La *Guía de Usuario* de su PC le mostrará como hacerlo. Es posible que no pueda utilizar la característica Remote Power-On de su NIC porque algunos PCs con una LAN integrada no disponen de un conector activador remoto.

P. ¿Cómo puedo quitar el software que viene con la NIC de mi sistema?

R. Puede quitar el 3Com NIC Diagnostics Program de su sistema en cualquier momento, ejecutando el desinstalador en Agregar o quitar programas del Panel de Control. Esto eliminará el programa de diagnósticos y el Icono de 3Com. Si elimina todas las Fast EtherLink XL/EtherLink XL NICs desde el Panel de control de Red el programa desinstalador se ejecutará automáticamente.

P. ¿La NIC soporta interrupciones compartidas?

R. La PCI NIC y los controladores suministrados admiten interrupciones compartidas. Sin embargo, como no hay un método estándar en la industria sobre la implementación de interrupciones compartidas, unas NIC pueden soportarlo y otras no. Si tiene otra NIC PCI que no soporta interrupciones compartidas, contacte con el fabricante del controlador de interrupciones compartidas o intente manualmente asignar otra interrupción diferente. Además, su Sistema Operativo puede no soportar interrupciones compartidas de manera apropiada.

P. ¿Puede configurar la NIC para arrancar desde la red?

R. Sí, pero sólo puede arrancar un PC desde la red si tiene integrado un ROM de arranque en el BIOS (por ejemplo, el PC HP Vectra VL Serie 8) o si tiene instalado un chip con ROM de arranque en la NIC. Este componente puede ser pedido a 3Com. Para configurar la tarjeta para el arranque remoto, utilice el programa de *Instalación* de su PC.

Resolución de Problemas

La Tarjeta 3C905B-TX No Funciona

Si la interfaz de su red no funciona, intente las siguientes acciones:

- 1 Verifique que:
 - La tarjeta esté correctamente instalada (consulte “Instalación de la Tarjeta de Interfaz de Red” en la página 7.)
 - Los campos particulares de LAN en la utilidad HP *PC Setup* estén correctamente actualizados (consulte “Actualización de los Campos Especiales LAN en la Utilidad para PC HP Setup” en la página 9.)
 - Las etapas de instalación de software hayan sido efectuadas (consulte “Procedimiento de Instalación del Software” en la página 10.)
- 2 Verifique los cables de la red. Sobre todo, verifique que las conexiones del cable de la red estén sujetas y que los cables no estén dañados. Si encuentra alguna conexión floja o un cable dañado, rectifique y vea si su PC se comunica con la red.
- 3 Verifique que el LED verde de cada 10 LNK o 100 LNK de la 3C905B-TX NIC en el panel posterior está encendido (consulte “Especificaciones de 3C905B-TX NIC” en la página 20.) El LED verde del panel posterior está apagado cuando no hay enlace con la red, por ejemplo, cuando el cable de LAN no está conectado con el hub de la red.

- 4 Para los sistemas NT 4.0, verifique que el Service Pack ha sido reinstalado. En caso de duda, instale de nuevo el Service Pack. En algunas plataformas necesita reinstalar ciertos controladores después de instalar el Service Pack. Consulte la documentación de su PC para obtener más información.

El PC no se Puede Arrancar ni Activar por Medio de la Red

- 1 Si el PC ha sido apagado (por ejemplo, a causa de un fallo de electricidad, o si el cable de alimentación ha sido desconectado), el Arranque Remoto (RPO) no funcionará. Para activar el RPO, debe primero, arrancar el PC, dejar que el Sistema Operativo se inicie y luego cerrar el PC.
- 2 Verifique que el cable conector WOL esté conectado a la tarjeta de interfaz de red y a la tarjeta del sistema del PC.
- 3 Verifique que los campos particulares de LAN estén correctamente actualizados en la utilidad para PC HP *Setup* (consulte “Actualización de los Campos Especiales LAN en la Utilidad para PC HP Setup” en la página 9.)

NOTA

El RPO sólo lo soportan los sistemas operativos Windows 95, Windows 98 y Windows NT 4.0.

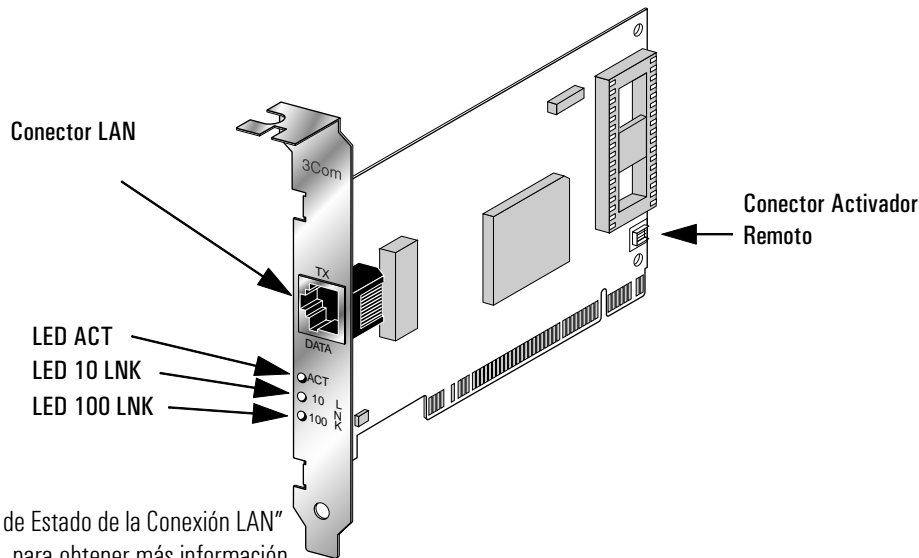
Servicios de Soporte de HP

Los controladores y utilidades más recientes están a su disposición en el sitio Web de HP en la dirección:

Para PCs HP Vectra	www.hp.com/go/vectrasupport
Para PCs HP Brio	www.hp.com/go/briosupport
Para las Estaciones de trabajo HP Kayak	www.hp.com/go/kayaksupport

Especificaciones de 3C905B-TX NIC

Presentación



Consulte “LEDs de Estado de la Conexión LAN” en la página 21, para obtener más información

Especificaciones

Interfaz de Red	<ul style="list-style-type: none">• 10 Mbps Ethernet 10BASE-T: Ethernet IEEE 802.3 de norma industrial para una red local de 10 Mbps de banda base CSMA/CD.• 100 Mbps Ethernet 100BASE-TX: Ethernet IEEE 802.3 de norma industrial para una red local de 100 Mbps de banda base CSMA/CD.
Dimensiones	<ul style="list-style-type: none">• Altura: 8,57 cm• Longitud: 12,07 cm
Gama de Funcionamiento Medioambiental	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura de funcionamiento: 0° a 70° C• Humedad: 10 a 90% sin condensación
Requisitos de Alimentación	<ul style="list-style-type: none">• Tensión de funcionamiento: +5 V ± 5% @650 mA máx

LEDs de Estado de la Conexión LAN

Hay tres LED en la parte posterior de 3C905B-TX NIC que indican el estado de la conexión de la LAN, de la siguiente forma:

LED	Descripción	Centelleante	Fijo	Apagado
10 LNK	Verde: Enlace integrado	Polaridad inversa	La conexión 10BASE-T entre la NIC y el hub es buena	No hay conexión entre la NIC y el hub
100 LNK	Verde: Enlace integrado	Polaridad inversa	La conexión 10BASE-TX entre la NIC y el hub es buena	No hay conexión entre la NIC y el hub
ACT	Amarillo: Tráfico del puerto para cada velocidad	Hay tráfico de red	Tráfico de red Intenso	Sin tráfico

Información Regulatoria

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD Conforme a la Guía ISO/IEC 22 y EN 45014

Nombre del fabricante: HEWLETT-PACKARD
Dirección del fabricante: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCIA

Declara que el producto: **Nombre del producto:** HP 10/100 3Com 3C905B-TX Network Interface Card
Número del Modelo: D7504A y D7505A

Está en conformidad con las especificaciones de los productos siguientes:

SEGURIDAD Internacional: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
Europa: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 Clase B ¹⁾
GB9254-1988
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - Líneas de señal 0,5 kV ,
- Líneas de Potencia 1 kV
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995
FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase B ²⁾ / ICES-003, Tema2
VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Información Suplementaria: El producto mencionado es conforme a los requisitos de las siguientes Directivas y a dicho efecto comporta la marca CE:
Directiva EMC 89/336/EEC revisada por la directiva 93/68/EEC. La directiva de baja tensión 73/23/EEC, ambas mejoradas por la directiva 96/68/ECC.

¹⁾ El producto ha sido probado en una configuración típica con los sistemas PCs de Hewlett-Packard.

²⁾ Este dispositivo es conforme a las Reglas FCC, Capítulo 15. El funcionamiento está sometido a las dos siguientes condiciones: (1) el accesorio no debe causar interferencias peligrosas y (2) este accesorio debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso si es una interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Grenoble
Enero de 1999

Jean-Marc JULIA
Director de Calidad



Para la información de conformidad, contacte SOLAMENTE:
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel: (415) 857-1501)

Garantía de Hardware

Este accesorio HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra por el usuario original. El tipo de servicio que se proporciona consiste en la devolución a un centro de mantenimiento de HP o de un revendedor con autorización para realizar reparaciones.

Según criterio de Hewlett-Packard, un accesorio defectuoso será reparado o bien reemplazado por una nueva unidad, bien del mismo tipo o bien de un modelo equivalente.

Si este accesorio se compra y utiliza junto con un computador personal HP Vectra, HP Brio o una Estación de Trabajo PC HP Kayak, quedará cubierto por la garantía de dicho computador o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y duración.

Consulte la hoja de garantía que acompaña a su computador personal o estación de trabajo de HP para conocer las limitaciones de la garantía, las responsabilidades del cliente y los demás términos y condiciones.

Garantía de software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PRIORIDAD SOBRE CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE ENTREGADA CON EL PRODUCTO.

Garantía de software limitada a 90 días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente ni que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento ni la utilidad de ningún elemento de software suministrado con la computadora. A no ser que HP manifieste expresamente lo contrario, le corresponde a usted la obtención de la última versión de cualquier elemento de software y la asistencia para la misma, solicitándolos al propietario del software o al distribuidor autorizado. En caso de que durante el período de garantía el software ocasionara fallos en la ejecución de las instrucciones programadas, HP podrá optar entre la rep

aración del mismo o el reembolso al cliente del precio de compra. Si HP no pudiese reparar el soporte dentro de un plazo de tiempo razonable, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y de todas sus copias.

Soportes extraíbles de datos (si se suministran)

HP garantiza el soporte extraíble, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho soporte haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho soporte resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el Cliente. Si HP no pudiese reemplazar el soporte dentro de un plazo de tiempo razonable, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo que se hayan realizado en soportes extraíbles.

Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de las reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir del vencimiento del período de garantía.

La garantía anterior no se aplica a los defectos que resulten del uso inadecuado, modificación no autorizada, uso o almacenamiento fuera de las especificaciones de condiciones ambientales del producto, daños durante el transporte, mantenimiento inadecuado o defectos causados por software, accesorios, soportes de datos, suministros, elementos fungibles o elementos no suministrados por HP o no diseñados para su uso conjunto con el producto.

HP NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA ORAL O ESCRITA EN RELACIÓN CON EL PRESENTE PRODUCTO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA RELATIVA A LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN FIN DETERMINADO TENDRÁ LA DURACIÓN MÁXIMA DE LA GARANTÍA EXPRESA INDICADA ANTERIORMENTE. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, ESTA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.

Esta garantía proporciona determinados derechos legales y es posible que tenga otros derechos que varíen de un estado a otro o de una provincia a otra

Contrato de licencia de software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DE HP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DESTRUYA LOS DISQUETES O CD-ROMS MAESTROS, O BIEN DEVUELVA EL ACCESORIO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGISTRARÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft.

Los siguientes Términos de la Licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador. El Cliente no puede utilizar en red el software ni por lo tanto utilizarlo en más de un computador. El Cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un computador, siempre y cuando tales copias o adaptaciones no sean utilizadas para otros fines.

TITULARIDAD. El Cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El Cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el Cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al Cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El Cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el Cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los Términos y Condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software a nadie en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

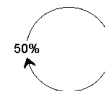
ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso.

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

HP 10/100 3Com 3C905B-TX Guía de Instalación de la Tarjeta de Interfaz de Red

Contrato de licencia de software HP

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. El uso, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2). (9 de noviembre de 1998)



Paper not bleached with chlorine
*HP. Et tout devient possible.

Part number: D7504-90027
Printed 02/99



D7504-90027